

**Resource: Chinese Union Version (Traditional)**

**License Information**

**Chinese Union Version (Traditional)** (Chinese (Traditional)) is based on: Chinese Unified Version, [Public Domain](#), None, which is licensed under a [Public Domain CC0](#).

This PDF version is provided under the same license.

## Chinese Union Version (Traditional)

## Micah 1:1

<sup>1</sup> 當 猶大王 約坦、亞哈斯、希西家在位的時候，摩利沙人 彌迦得耶和華的默示，論 撒馬利亞和 耶路撒冷。

<sup>2</sup> 萬民哪，你們都要聽！地和其上所有的，也都要側耳而聽！主耶和華從他的聖殿 要見證你們的不是。

<sup>3</sup> 看哪，耶和華出了他的居所，降臨步行地的高處。

<sup>4</sup> 眾山在他以下必消化，諸谷必崩裂，如蠟化在火中，如水沖下山坡。

<sup>5</sup> 這都因 雅各的罪過，以色列家的罪惡。雅各的罪過在哪裏呢？豈不是在 撒馬利亞嗎？猶大的邱壇在哪裏呢？豈不是在 耶路撒冷嗎？

<sup>6</sup> 所以我必使 撒馬利亞變為田野的亂堆，又作為種葡萄之處；也必將她的石頭倒在谷中，露出根基來。

<sup>7</sup> 她一切雕刻的偶像必被打碎；她所得的財物必被火燒；所有的偶像我必毀滅；因為是從妓女雇價所聚來的，後必歸為妓女的雇價。

<sup>8</sup> 先知說：因此我必大聲哀號，赤腳露體而行；又要呼號如野狗，哀鳴如鴿鳥。

<sup>9</sup> 因為 撒馬利亞的傷痕無法醫治，延及 猶大和耶路撒冷我民的城門。

<sup>10</sup> 不要在 迦特報告這事，總不要哭泣；我在 伯·亞弗拉滾於灰塵之中。

<sup>11</sup> 沙斐的居民哪，你們要赤身蒙羞過去。撒南的居民不敢出來。伯·以薛人的哀哭使你們無處可站。

<sup>12</sup> 瑪律的居民心甚憂急，切望得好處，因為災禍從耶和華那裏臨到 耶路撒冷的城門。

<sup>13</sup> 拉吉的居民哪，要用快馬套車；錫安民的罪由你而起；以色列人的罪過在你那裏顯出。

<sup>14</sup> 猶大啊，你要將禮物送給 摩利設·迦特。亞革悉的眾族必用詭詐待 以色列諸王。

<sup>15</sup> 瑪利沙的居民哪，我必使那奪取你的來到你這裏；以色列的尊貴人必到 亞杜蘭。

<sup>16</sup> 猶大啊，要為你所喜愛的兒女剪除你的頭髮，使頭光禿，要大大地光禿，如同禿鷹，因為他們都被擄去離開你。

## Micah 2:1

<sup>1</sup> 禍哉，那些在床上圖謀罪孽、造作奸惡的！天一發亮，因手有能力就行出來了。

<sup>2</sup> 他們貪圖田地就佔據，貪圖房屋便奪取；他們欺壓人，霸佔房屋和產業。

<sup>3</sup> 所以耶和華如此說：我籌劃災禍降與這族；這禍在你們的頸項上不能解脫；你們也不能昂首而行，因為這時勢是惡的。

<sup>4</sup> 到那日，必有人向你們提起悲慘的哀歌，譏刺說：我們全然敗落了！耶和華將我們的分轉歸別人，何竟使這分離開我們？他將我們的田地分給悖逆的人。

<sup>5</sup> 所以在耶和華的會中，你必沒有人拈鬮拉準繩。

<sup>6</sup> 他們說：你們不可說預言；不可向這些人說預言，不住地羞辱我們。

<sup>7</sup> 雅各家啊，豈可說耶和華的心不耐煩嗎？這些事是他所行的嗎？我一耶和華的言語豈不是與行動正直的人有益嗎？

<sup>8</sup> 然而，近來我的民興起如仇敵，從那些安然經過不願打仗之人身上剝去外衣。

<sup>9</sup> 你們將我民中的婦人從安樂家中趕出，又將我的榮耀從她們的小孩子盡行奪去。

<sup>10</sup> 你們起來去吧！這不是你們安息之所；因為污穢使人毀滅，而且大大毀滅。

<sup>11</sup> 若有人心存虛假，用謊言說：我要向你們預言得清酒和濃酒。那人就必作這民的先知。

<sup>12</sup> 雅各家啊，我必要聚集你們，必要招聚以色列剩下的人，安置在一處，如波斯拉的羊，又如草場上的羊群；因為人數眾多就必大大喧嘩。

<sup>13</sup> 開路的在他們前面上去；他們直闖過城門，從城門出去。他們的王在前面行；耶和華引導他們。

### Micah 3:1

<sup>1</sup> 我說：雅各的首領，以色列家的官長啊，你們要聽！你們不當知道公平嗎？

<sup>2</sup> 你們惡善好惡，從人身上剝皮，從人骨頭上剔肉，

<sup>3</sup> 吃我民的肉，剝他們的皮，打折他們的骨頭，分成塊子像要下鍋，又像釜中的肉。

<sup>4</sup> 到了遭災的時候，這些人必哀求耶和華，他卻不應允他們。那時他必照他們所行的惡事向他們掩面。

<sup>5</sup> 論到我民走差路的先知——他們牙齒有所嚼的，他們就呼喊說：平安了！凡不供給他們吃的，他們就預備攻擊他——耶和華如此說：

<sup>6</sup> 你們必遭遇黑夜，以致不見異象；又必遭遇幽暗，以致不能占卜。日頭必向你們沉落，白晝變為黑暗。

<sup>7</sup> 先見必抱愧，占卜的必蒙羞，都必搗着嘴唇，因為神不應允他們。

<sup>8</sup> 至於我，我藉耶和華的靈，滿有力量、公平、才能，可以向雅各說明他的過犯，向以色列指出他的罪惡。

<sup>9</sup> 雅各家的首領、以色列家的官長啊，當聽我的話！你們厭惡公平，在一切事上屈枉正直；

<sup>10</sup> 以人血建立錫安，以罪孽建造耶路撒冷。

<sup>11</sup> 首領為賄賂行審判；祭司為雇價施訓誨；先知為銀錢行占卜。他們卻倚賴耶和華，說：耶和華不是在我們中間嗎？災禍必不臨到我們。

<sup>12</sup> 所以因你們的緣故，錫安必被耕種像一塊田，耶路撒冷必變為亂堆；這殿的山必像叢林的高處。

## Micah 4:1

<sup>1</sup> 末後的日子，耶和華殿的山必堅立，超乎諸山，高舉過於萬嶺；萬民都要流歸這山。

<sup>2</sup> 必有許多國的民前往，說：來吧，我們登耶和華的山，奔雅各神的殿。主必將他的道教訓我們；我們也要行他的路。因為訓誨必出於錫安；耶和華的言語必出於耶路撒冷。

<sup>3</sup> 他必在多國的民中施行審判，為遠方強盛的國斷定是非。他們要將刀打成鋸頭，把槍打成鐮刀。這國不舉刀攻擊那國；他們也不再學習戰事。

<sup>4</sup> 人人都要坐在自己葡萄樹下和無花果樹下，無人驚嚇。這是萬軍之耶和華親口說的。

<sup>5</sup> 萬民各奉己神的名而行；我們卻永永遠遠奉耶和華——我們神的名而行。

<sup>6</sup> 耶和華說：到那日，我必聚集瘸腿的，招聚被趕出的和我所懲治的。

<sup>7</sup> 我必使瘸腿的為餘剩之民，使趕到遠方的為強盛之民。耶和華要在錫安山作王治理他們，從今直到永遠。

<sup>8</sup> 你這羊群的高臺、錫安城的山哪，從前的權柄——就是耶路撒冷民的國權——必歸與你。

<sup>9</sup> 現在你為何大聲哭號呢？疼痛抓住你彷彿產難的婦人，是因你中間沒有君王嗎？你的謀士滅亡了嗎？

<sup>10</sup> 錫安的民哪，你要疼痛劬勞，彷彿產難的婦人；因為你必從城裏出來，住在田野，到巴比倫去。在那裏要蒙解救；在那裏耶和華必救贖你脫離仇敵的手。

<sup>11</sup> 現在有許多國的民聚集攻擊你，說：願錫安被玷污！願我們親眼見她遭報！

<sup>12</sup> 他們卻不知道耶和華的意念，也不明白他的籌劃。他聚集他們，好像把禾捆聚到禾場一樣。

<sup>13</sup> 錫安的民哪，起來踴躍吧！我必使你的角成為鐵，使你的蹄成為銅。你必打碎多國的民，將他們的財獻與耶和華，將他們的貨獻與普天下的主。

## Micah 5:1

<sup>1</sup> 成群的民哪，現在你要聚集成隊；因為仇敵圍攻我們，要用杖擊打以色列審判者的臉。

<sup>2</sup> 伯利恆的以法他啊，你在猶大諸城中為小，將來必有一位從你那裏出來，在以色列中為我作掌權的；他的根源從亙古，從太初就有。

<sup>3</sup> 耶和華必將以色列人交付敵人，直等那生產的婦人生下子來。那時掌權者其餘的弟兄必歸到以色列人那裏。

<sup>4</sup> 他必起來，倚靠耶和華的大能，並耶和華——他神之名的威嚴，牧養他的羊群。他們要安然居住；因為他必日見尊大，直到地極。

<sup>5</sup> 這位必作我們的平安。當亞述人進入我們的地境，踐踏宮殿的時候，我們就立起七個牧者，八個首領攻擊他。

<sup>6</sup> 他們必用刀劍毀壞 亞述地 和 寧錄地的關口。  
亞述人進入我們的地境踐踏的時候， 他必拯救我們。

<sup>7</sup> 雅各餘剩的人必在多國的民中， 如從耶和華那裏降下的露水， 又如甘霖降在草上； 不仗賴人力， 也不等候世人 之功。

<sup>8</sup> 雅各餘剩的人必在多國多民中， 如林間百獸中的獅子， 又如少壯獅子在羊群中。 他若經過就必踐踏撕裂， 無人搭救。

<sup>9</sup> 願你的手舉起， 高過敵人！ 願你的仇敵都被剪除！

<sup>10</sup> 耶和華說：到那日， 我必從你中間剪除馬匹，  
毀壞車輛，

<sup>11</sup> 也必從你國中除滅城邑， 拆毀一切的保障，

<sup>12</sup> 又必除掉你手中的邪術； 你那裏也不再占有卜的。

<sup>13</sup> 我必從你中間除滅雕刻的偶像和柱像， 你就不再跪拜自己手所造的。

<sup>14</sup> 我必從你中間拔出木偶， 又毀滅你的城邑。

<sup>15</sup> 我也必在怒氣和忿怒中向那不聽從的列國施報。

## Micah 6:1

<sup>1</sup> 以色列人哪， 當聽耶和華的話！ 要起來向山嶺爭辯， 使岡陵聽你的話。

<sup>2</sup> 山嶺和地永久的根基啊， 要聽耶和華爭辯的話！ 因為耶和華要與他的百姓爭辯， 與 以色列爭論。

<sup>3</sup> 我的百姓啊， 我向你做了甚麼呢？ 我在甚麼事上使你厭煩？ 你可以對我證明。

<sup>4</sup> 我曾將你從 埃及地領出來， 從作奴僕之家救贖你； 我也差遣 摩西、 亞倫， 和 米利暗在你前面行。

<sup>5</sup> 我的百姓啊， 你們當追念 摩押王 巴勒所設的謀和 比珥的兒子 巴蘭回答他的話， 並你們從 什亭到 吉甲 所遇見的事， 好使你們知道耶和華公義的作為。

<sup>6</sup> 我朝見耶和華， 在至高神面前跪拜， 當獻上甚麼呢？ 豈可獻一歲的牛犢為燔祭嗎？

<sup>7</sup> 耶和華豈喜悅千千的公羊， 或是萬萬的油河嗎？ 我豈可為自己的罪過獻我的長子嗎？ 為心中的罪惡獻我身所生的嗎？

<sup>8</sup> 世人哪， 耶和華已指示你何為善。 他向你所要的是甚麼呢？ 只要你行公義， 好憐憫， 存謙卑的心， 與你的神同行。

<sup>9</sup> 耶和華向這城呼叫， 智慧人必敬畏他的名。 你們當聽是誰派定刑杖的懲罰。

<sup>10</sup> 惡人家中不仍有非義之財 和可惡的小升斗嗎？

<sup>11</sup> 我若用不公道的天平和囊中詭詐的法碼， 豈可算為清潔呢？

<sup>12</sup> 城裏的富戶滿行強暴； 其中的居民也說謊言， 口中的舌頭是詭詐的。

<sup>13</sup> 因此， 我擊打你， 使你的傷痕甚重， 使你因你的罪惡荒涼。

<sup>14</sup> 你要吃，卻吃不飽； 你的虛弱必顯在你中間。  
你必擲去，卻不得救護； 所救護的，我必交給刀劍。

<sup>15</sup> 你必撒種，卻不得收割； 踴橄欖，卻不得油抹身； 踴葡萄，卻不得酒喝。

<sup>16</sup> 因為你守 暗利的惡規， 行 亞哈家一切所行的，  
順從他們的計謀； 因此，我必使你荒涼， 使你的居民令人嗤笑， 你們也必擔當我民的羞辱。

## Micah 7:1

<sup>1</sup> 哀哉！我好像夏天的果子已被收盡， 又像摘了葡萄所剩下的，  
沒有一掛可吃的； 我心羨慕初熟的無花果。

<sup>2</sup> 地上虔誠人滅盡； 世間沒有正直人； 各人埋伏，  
要殺人流血， 都用網羅獵取弟兄。

<sup>3</sup> 他們雙手作惡； 君王徇情面， 審判官要賄賂；  
位分大的吐出惡意， 都彼此結聯行惡。

<sup>4</sup> 他們最好的，不過是蒺藜； 最正直的，不過是荊棘籬笆。  
你守望者 說，降罰的日子已經來到。 他們必擾亂不安。

<sup>5</sup> 不要倚賴鄰舍； 不要信靠密友。 要守住你的口；  
不要向你懷中的妻提說。

<sup>6</sup> 因為，兒子藐視父親； 女兒抗拒母親； 媳婦抗拒婆婆；  
人的仇敵就是自己家裏的人。

<sup>7</sup> 至於我，我要仰望耶和華， 要等候那救我的神；  
我的神必應允我。

<sup>8</sup> 我的仇敵啊，不要向我誇耀。 我雖跌倒，卻要起來；  
我雖坐在黑暗裏， 耶和華卻作我的光。

<sup>9</sup> 我要忍受耶和華的惱怒； 因我得罪了他， 直等他為我辨屈，  
為我伸冤。 他必領我到光明中； 我必得見他的公義。

<sup>10</sup> 那時我的仇敵， 就是曾對我說「耶和華—你神在哪裏」的，  
他一看見這事就被羞愧遮蓋。 我必親眼見他 遭報；  
他必被踐踏，如同街上的泥土。

<sup>11</sup> 以色列啊，日子必到， 你的牆垣必重修； 到那日，  
你的境界必開展。

<sup>12</sup> 當那日，人必從 亞述， 從 埃及的城邑， 從埃及到大河，  
從這海到那海， 從這山到那山， 都歸到你這裏。

<sup>13</sup> 然而，這地因居民的緣故， 又因他們行事的結果，  
必然荒涼。

<sup>14</sup> 求 耶和華在 迦密山的樹林中， 用你的杖牧放你獨居的民，  
就是你產業的羊群。 求你容他們在 巴珊和 基列得食物，  
像古時一樣。

<sup>15</sup> 耶和華說： 我要把奇事顯給他們看， 好像出埃及地的時候一樣。

<sup>16</sup> 列國看見這事就必為自己的勢力慚愧； 他們必用手摀口，  
掩耳不聽。

<sup>17</sup> 他們必舔土如蛇， 又如土中腹行的物， 戰戰兢兢地出他們的營寨。  
他們必戰懼投降耶和華， 也必因我們的神而懼怕。

<sup>18</sup> 神啊，有何神像你， 赦免罪孽， 饒恕你產業之餘民的罪過，  
不永遠懷怒，喜愛施恩？

<sup>19</sup> 必再憐憫我們， 將我們的罪孽踏在腳下， 又將我們的一切罪投於深海。

<sup>20</sup> 你必按古時起誓應許我們列祖的話， 向 雅各  
發誠實， 向 亞伯拉罕施慈愛。